Dist. 181
Enu. 1

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 181 St Jacques — S. District No. 7 Est — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2. — {in / dans} St Jacques Montreal — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Paul Emile Belisle — {Enumerator. / Recenseur.}

Page 13

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE		WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, lodging or institution. / Famille, auberge ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	State whether married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié(e), veuf (ve), divorcé(e) ou séparé(e) légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte (sans subordonné.)	State where person is employed, as "mfg. foundry," "saw mill," "farm," "dairy," "retail store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "fabrique de fonte," "scierie," "ferme," "laiterie," "magasin de détail," etc.	Works employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'occupation ou au métier.	Works employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres travaux ou métiers que le principal.	Hours of work per day at chief occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of working time per week at chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant du principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant d'autres travaux que le principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. / Taux du gain par heure à l'heure.—Centils.	On what life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance dans la présente année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons in school, (Convent or College, Convent ou Collège.) / Coût de l'instruction en 1910 pour personnes aux écoles, au couvent ou au collège.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
Dwellings. / Maisons.	Families. / Familles.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu de domicile.	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié(e), veuf (ve), divorcé(e) ou séparé(e) légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance.	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (sans subordonné.)	Mentionner où la personne est employée, comme "fabrique de fonte," "scierie," "ferme," "laiterie," "magasin de détail," etc.	Nombre de semaines employé en 1910 à l'occupation ou au métier.	Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres travaux ou métiers que le principal.	Heures de travail par jour à l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Gain total en 1910 provenant du principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant d'autres travaux que le principal ou du métier, s'il y en a.	Taux du gain par heure à l'heure.—Centils.	Sur la vie.	Contre les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans la présente année.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes aux écoles, au couvent ou au collège, au couvent ou à l'école.	Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Chartrand Pierre	213 Notre Dame	M	Fils	C	Mars	1907	4	Québec	—	—	Canadienne	Canadienne	Cath. R.	Aucun	Néant																					
		" Eugène	213 Notre Dame	M	Fils	C	Sept.	1904	7	Québec	—	—	Canadienne	Canadienne	Cath. R.	Aucun	Néant																					
		" Annette	213 Notre Dame	F	Fille	C	Sept.	1905	6	Québec	—	—	Canadienne	Canadienne	Cath. R.	Aucun	Néant																					
		" Laval	213 Notre Dame	M	Fils	C	Juillet	1909	21	Québec	—	—	Canadienne	Canadienne	Cath. R.	Aucun	Néant																					
		" Isaac Ernest	213 Notre Dame	M	Fils	C	Mai	1911	1	Québec	—	—	Canadienne	Canadienne	Cath. R.	Aucun	Néant																					
		Langlois Hermenith	213 Notre Dame	F	Servante	C	Juin	1893	17	Québec	—	—	Canadienne	Canadienne	Cath. R.	Servante	2-9-09		oui		Maison Privée	52				300												
28	35	Rogers William	213 Notre Dame	M	Chef	M	Sept.	1876	33	Québec	1905	—	Anglaise	Anglaise	Anglicane	Contremaître	10-0-79		oui																			
		" Marguerite	213 Notre Dame	F	Epouse	M	Janv.	1881	29	Québec	1906	—	Anglaise	Anglaise	Anglicane	Aucun	Néant																					
		" Marcelle	213 Notre Dame	F	Fille	C	Octobre	1903	7	Québec	—	—	Canadienne	Canadienne	Cath. R.	Aucun	Néant																					
28	34	Desbarats Edouard	213 Notre Dame	M	Chef	M	Mars	1861	50	Québec	—	—	Canadien-Français	Canadienne	Cath. R.	Voyageur	10-0-00		oui		Bois	52		50		1500			2000	50	5000							
		" Alexina	213 Notre Dame	F	Epouse	M	Août	1861	50	Québec	—	—	Canadien-Français	Canadienne	Cath. R.	Aucun	Néant																					
		" Emeri	213 Notre Dame	M	Fils	C	Août	1892	19	Québec	—	—	Canadien-Français	Canadienne	Cath. R.	Charretier	10-0-2		oui			52		2		400			500	10	1200							
		" Ernest	213 Notre Dame	M	Fils	C	Avril	1894	17	Québec	—	—	Canadien-Français	Canadienne	Cath. R.	Manœuvre	10-7-6		oui		Bureau	52		50		300												
		" Laura	213 Notre Dame	F	Fille	C	Sept.	1898	12	Québec	—	—	Canadienne	Canadienne	Cath. R.	Aucun	Néant																					
		" Léona	213 Notre Dame	F	Fille	C	Juin	1902	9	Québec	—	—	Canadienne	Canadienne	Cath. R.	Aucun	Néant																					
		Lalonde Ernest	213 Notre Dame	M	Pensionnaire	C	Mars	1871	40	Québec	—	—	Canadien-Français	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	Néant																					
28	37	Chatelle Xavier	213 Notre Dame	M	Chef	M	Juillet	1872	39	Québec	—	—	Canadien-Français	Canadienne	Cath. R.	Manufacturier	7-0-16		oui		Bureau	52				3000												
		" Marie	213 Notre Dame	F	Epouse	M	Août	1872	38	Québec	—	—	Canadienne	Canadienne	Cath. R.	Aucun	Néant																					
28	36	Beaulieu Laurentia	213 Notre Dame	M	Chef	M	Juillet	1853	58	Québec	—	—	Canadien-Français	Canadienne	Cath. R.	Marchand	10-0-0		oui		Bureau								1000	50	2500							
		" Eléonore	213 Notre Dame	F	Epouse	M	Juillet	1865	54	Québec	—	—	Canadien-Français	Canadienne	Cath. R.	Aucun	Néant																					
		Robert Raoul	213 Notre Dame	M	Chef	M	Août	1895	24	Québec	—	—	Canadien-Français		Cath. R.	Commerçant			oui		Vaudeville	52							1000	25	1500							
		Rochelau Rosilda	213 Notre Dame	F	Epouse	M	Juin	1893	25	Québec	—	—	Canadien-Français		Cath. R.	Aucun	Néant																					
28	38	Parand Edouard	213 Notre Dame	M	Chef	M	Janv.	1893	22	Québec	—	—	Canadien-Français		Cath. R.	Journalier	10-0-00		oui		C.P.R.	52		10		700			1000	50	5000							
		" Marie	213 Notre Dame	F	Epouse	M	Janv.	1893	22	Québec	—	—	Canadien-Français		Cath. R.	Aucun	Néant																					
		" Joseph	213 Notre Dame	M	Fils	C	Juin	1911	1	Québec	—	—	Canadien-Français		Cath. R.	Aucun	Néant																					
		Gauthier Alfred	213 Notre Dame	M	Pensionnaire	C	Avril	1891	20	Québec	—	—	Canadien-Français		Cath. R.	Peintre			oui					54		840		50	1000	30	1500							
		Pierre Ingile	213	M	Pensionnaire	C	Mars	1874	37	Québec	—	—	Canadien-Français		Cath. R.	Epicier	10-0-61		oui							600			500	10	500							
		Brien Ernest	213 Notre Dame	M	Pensionnaire	C	Mars	1871	39	Québec	—	—	Canadien-Français		Cath. R.	Shell Worker	6-6-22		oui		Atelier	52		60		600			500	30	500							
		Delorme Eugène	213 Notre Dame	M	Pensionnaire	C	Juin	1891	20	Québec	—	—	Canadien-Français		Cath. R.	Voiturier	8-6-22		oui							600			500	10	500							
		Beaudoin Joseph		M	Pensionnaire	C	Mars	1876	35	Québec	—	—	Canadien-Français		Cath. R.	Journalier	10-0-00		oui																			
																Journalier	10-0-00		oui																	
																Journalier	10-0-00		oui																	
																Journalier	10-0-00		oui																	
		Gauthier Alfred	213 Notre Dame	M	Pensionnaire	C	Avril	1891	20	Québec	—	—	Canadien-Français		Cath. R.	Journalier	10-0-00		oui																		
		Lavallée Joseph	213 Notre Dame	M	Pensionnaire	C	Mars	1891	20	Québec	—	—	Canadien-Français		Cath. R.	Journalier	H-9-36		Oui		Usine	52		60		600												
		St Amand Henri	213 Notre Dame	M	Pensionnaire	C	Déc.	1886	24	Québec	—	—	Canadien-Français		Cath. R.	Journalier	11-9-36		Oui		Ferme	52		60		600												
		Lavallée Joseph	213 Notre Dame	M	Pensionnaire	C	Août	1887	23	Québec	—	—	Canadien-Français		Cath. R.	Journalier	11-9-36		Oui		Ferme	52		60		600												
		Lavallée Raymond	213 Notre Dame	M	Pensionnaire	C	Mars	1876	35	Québec	—	—	Canadien-Français		Cath. R.	Journalier	11-9-36		Oui		Usine	52		60		600												
30	40	Beaudoin Joseph	213 Notre Dame	M	Chef	M	Janv.	1871	40	Québec	—	—	Canadien-Français		Cath. R.	Marchand	10-0-80		oui		Thé								6500	45	212.50							
		" Marguerite	213 Notre Dame	F	Epouse	M	Sept.	1877	34	Québec	—	—	Canadien-Français		Cath. R.	Aucun	Néant																					
		" Paul		M	Fils	C	Sept.	1899	12	Québec	—	—	Canadien-Français		Cath. R.	Aucun	Néant																					
		" Adrien		M	Fils	C	Août	1901	11	Québec	—	—	Canadien-Français		Cath. R.	Aucun	Néant																					
		" Gérard		M	Fils	C	Sept.	1904	7	Québec	—	—	Canadien-Français		Cath. R.	Aucun	Néant																					
		" Pierre		M	Fils	C	Juin	1906	5	Québec	—	—	Canadien-Français		Cath. R.	Aucun	Néant																					
		" Laurence		M	Fils	C	Juin	1909	2	Québec	—	—	Canadien-Français		Cath. R.	Aucun	Néant																					

14.50

3944.3

EASTMAN